

SPICE RACK CAROUSEL

(GB)

SPICE RACK CAROUSEL
Instructions for use

(HU)

FORGÓ FÜSZERES POLC
Használati útmutató

(SI)

VRTLJIV REGAL ZA ZAČIMBE
Navodilo za uporabo

(CZ)

OTOČNÝ REGÁL NA KOŘENKY
Návod k použití

(SK)

OTÁČATEĽNÝ STOJAN NA KORENIČKY
Navod na používanie

(DE) (AT) (CH)

DREHBARES GEWÜRZREGAL
Gebruiksaanweisung

IAN 484653_2501

(GB) (HU) (SI) (CZ)

(SK) (DE) (AT) (CH)



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY

06/2025
Delta-Sport-Nr.: GR-16743

04.03.2025 / PM124-3

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product.
Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents

1 x rotating spice rack
9 x spice jar
1 x instructions for use

Technical data

Capacity per jar: approx. 85ml



Food safe [jars only]



Jars, shaker tops and lids are dishwasher safe



Date of manufacture (month/year):
06/2025

Intended use

The product is for private use only, and is not to be used for commercial purposes. The product is food safe.



Safety information

- Only use the product for ground herbs and spices.
- Only rotate the product slowly so that the spice jars do not fall out.

- Check the product for damage or wear before each use. The product must only be used if it is in perfect condition!

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Clean the product carefully before using it for the first time. The jars, shaker tops and lids are dishwasher safe. Only clean the rotating spice rack with water and a mild detergent, and wipe dry afterwards with a cloth. IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanim z izdelkom.



V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

Obseg dobave

1 x vrtljak za začimbe
9 x kozarček za začimbe
1 x navodilo za uporabo

Tehnični podatki

Prostornina na kozarček: pribl. 85 ml



Primerno za živila [samo posode]



Kozarčki, nastavki za posipanje in pokrovčki so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju



Datum izdelave [mesec/leto]:
06/2025

Predvidena uporaba

Izdelek lahko uporabljate samo v zasebne namene in ne v komercialne namene. Izdelek je primeren za živila.



Varnostni napotki

- Izdelek uporabljajte samo za zmleta zelišča in začimbe.
- Izdelek zasučite počasi, da kozarčki za začimbe ne bi popadali ven.

The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances. Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 484653_2501

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma

1 x fűszerkörhinta
9 x fűszertartó üveg
1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Töltőmennyiség üvegenként: kb. 85 ml



Élelmiszerekhez használható [csak tartály]



Az üvegek, szóróbetétek és fedelek mosogatógépben tisztíthatók



Gyártási dátum (hónap/év):
06/2025

Rendeltetészerű használat

A termékem privát használatra terveztük, kereskedelmi célokra nem használható. A termék élelmiszerekhez használható.



Biztonsági utasítások

- A terméket kizárólag örölt gyógynövényekhez és fűszerekhez használja.

- Csak lassan forgassa a terméket, hogy ne essenek ki a fűszertartó üvegek.
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épségét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. Az első használat előtt gondosan tisztítsa meg a terméket. Az üvegek, szóróbetétek és fedelek mosogatógépben tisztíthatók. A fűszerkörhintát csak vízzel és kímélő tisztítószerrel tisztítsa, majd törölkendővel törölje szárazra.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószerket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasználdott

termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre [újrahasznosítás] szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült.

IAN 484653_2501

HU

SI

SI

SI

Garancijski list

- S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamči-mo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuemo, da bomo ob izpolnitih spodaj navedenih pogojih opravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
- Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
- Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
- Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizva-jalca ali pooblaščenji servis [kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj] in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
- Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščenji servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanja roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
- Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravideno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjša-nju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.

- Proizvajalec oziroma pooblaščenji servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
- V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
- V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščenji servis ali nepooblaš-čena oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
- Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalče-ve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
- Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancij-skega roka.
- Obrabni deli oz. potrošni material so izzveti iz garancije.
- Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identifi-cirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
- Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potro-šnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Srdečne blahoprejemel!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je po-psáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení

1 x otočný držák s kořenkami

9 x skleněná kořenka

1 x návod k použití

Technické údaje

Objem jedné skleničky: cca 85 ml



Vhodné pro potraviny [jen skleničky]



Skleničky, sypátka a víčka



Datum výroby [měsíc/rok]:
06/2025

Použití dle určení

Výrobek je určen jen pro soukromé použití a není určen pro komerční účely. Výrobek je určen pro potraviny.



Bezpečnostní pokyny

- Výrobek používejte jen pro mleté bylinky a koření.
- Otáčejte výrobkem pouze pomalu, zabráníte tak vypadávání skleněných kořenek.

- Výrobek před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený nebo opotřebovaný. Výrobek smí být používán pouze v bezchybném stavu!

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Před prvním použitím výrobek pečlivě umyjte. Skleničky, sypátka a víčka lze mýt v myčce. Otočný stojan čistěte pouze vodou a jemným čisticím prostředkem a následně otřete do sucha hadříkem. **DŮLEŽITÉ!** K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály [jako např. fóliové sáčky] nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu [záruční lhůta] podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování.

Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly [např. baterie], ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla. Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností. Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly. Při reklamaci se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají. Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 484653_2501



Servis Česko
Tel.: 800 143 873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uscho-vajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky

1 x otočný stojan na korenie

9 x fľaštička na korenie

1 x návod na používanie

Technické údaje

Plniace množstvo jednej fľaštičky: cca 85 ml



Vhodné pre potraviny [len pre nádoby]



Fľaštičky, rozprašovacie násadky a veká vhodné do umývačky riadu



Dátum výroby [mesiac/rok]:
06/2025

Určené použitie

Tento výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na komerčné použitie. Výrobok je vhodný pre potraviny.



Bezpečnostné pokyny

- Výrobok používajte iba na mleté bylinky a korenie.
- Výrobkom otáčajte iba pomaly, aby nedošlo k vypadnutiu fľaštičiek na korenie.

- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave!

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Pred prvým použitím výrobok starostlivo vyčistite.

Fľaštičky, rozprašovacie násadky a veká sú vhodné do umývačky riadu. Otočný stojan na korenie čistite iba vodou a jemným čistiacim prostriedkom a potom utrite dosucha čistiacou handričkou.

DŮLEŽITÉ! Výrobek nikdy nečistíte ostrými čistiacími prostředkami.

Pokyny k likvidácii



Výrobek a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál [ako napr. fóliové vrecká] uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného ýrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania [recyklácia]. Kód pozostá-va z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kon-trolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy [záručná lehota] po splnení nasledovných podmienok.

Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely [napr. batérie], ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumuláto-ry alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla. Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na použiť-vanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa na-šej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kupnú cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 484653_2501



Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Arti-kel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwen-dung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende

Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Hän-digen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

1 x Gewürzkarussell

9 x Gewürzglas

1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Füllmenge je Glas: ca. 85 ml



Lebensmittelgeeignet [nur die Behälter]



Gläser, Streueinsätze und Deckel spülmaschinen-geeignet



Herstellungsdatum [Monat/Jahr]:
06/2025

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke zu verwenden. Der Artikel eignet sich für Lebensmittel.